

ወለደ

I,1 [وَالِدٌ، ١، ٧] Subj. **ይለድ** ፣, Imperat. **ለድ** ፣,
 1) *parēre* a) de feminis (hominibus), abs. :
ወሊድ ፣ Koh. 3,2; Gen. 3,16; Gen. 17,17, Gen.
 18,13, Gen. 20,17, Gen. 30,3; Jud. 13,2; **እንተ** ፣
ትወልድ ፣ *parturiens* , *puerpera* Lev. 12,7; Kuf.
 3; Jes. 21,3; Jer. 6,24; Jer. 8,21; Sir. 48,19; **ዕለተ** ፣
ወሊዶታ ፣ Luc. 2,6; **ሶበ** ፣ **ታለጽቅ** ፣ **ትለድ** ፣ Joh.
 16,21; Luc. 1,57; plerumque seq. Acc. : Gen. 4,1;
 Gen. 4,2; Gen. 16,11; **ዘወለደት** ፣ **እምከርሣ** ፣ Jes.
 49,15; Matth. 1,21; Matth. 1,23; Matth. 1,25; Luc.
 1,31; Luc. 1,57; Luc. 2,7 al. crebro; c. **ለ** ፣ patris
 (*cui* filius natus est): **ወለደት** ፣ **ሎቲ ወልደ** ፣ Hos.
 1,3; Kuf. 4; Gen. 6,4; Gen. 17,21; Gen. 21,3; Gen.
 29,34; **ኢወለደት** ፣ **ሎቲ** ፣ Gen. 16,1; **በዲበ** ፣ auctoris
 (patris): **በእሲት** ፣ **እንተ** ፣ **ትወልድ** ፣ **ወራሴ** ፣ **በዲበ** ፣
መሐዛ ፣ Sir. 23,22 vel c. **በላዕለ** ፣ Sir. 23,23. b)
 de bestiis: Gen. 30,39; Gen. 31,8; Jer. 14,5. c)
 de avibus: **አስተጋብአት** ፣ **ዘኢወለደት** ፣ Jer. 17,11.
 d) transl. **ወለድክሙ** ፣ **ዐመዓ** ፣ Jes. 59,4; Ps. 7,15;
ኢታአምር ፣ **ዘትወልድ** ፣ **ሳኒታ** ፣ Prov. 3,28; Jac.
 1,15. 2) *gignere* , *procreare* , *generare* ,
progignere : a) de viris (hominibus): **ኢወሊድ** ፣
 ἄτεκνία Sap. 4,1; **ኢይወልዱ** ፣ **ለመርገም** ፣ οὐδὲ
 τεκνοποίησουςιν εἰς κατάραν Jes. 65,23; **ለዱ** ፣
ደቂቀ ፣ **ወአዋልደ** ፣ Jer. 36,6; Gen. 4,18; Gen. 5,4
 seq.; 3 Reg. 1,6; Jes. 1,2; Jer. 16,2; Sir. 41,9; Hen.
 6,2; Matth. 1,2 seq.; c. **በጎበ** ፣ mulieris **ይወልድ** ፣
በጎበ ፣ **ዘማት** ፣ Clem. f. 133. b) de Deo: Prov. 8,25;
 Ps. 2,7; Deut. 32,18. c) spiritualiter: *regenerare* ,
 sive de Deo (qui homines regenerat) 1 Petr. 1,3;
 sive de hominibus (qui alios regenerant): Philem.
 10; 1 Cor. 4,15; addito **ዳግመ** ፣, ut: sacerdotes
ዳግመ ፣ **ወለዱክሙ** ፣ **እማይ** ፣ **ወእመንፈስ** ፣ **ቅዱስ** ፣
 Clem. f. 228. d) de terra, plantis: **ምድር** ፣ **ትወልድ** ፣
ሣዕረ ፣ Hebr. 6,7; **ወርቀ** ፣ **ወብሩረ** ፣ 4 Esr. 6,28;
 Hen. 65,8; 4 Esr. 2,39 var. e) transl.: **ቍጥዓ** ፣
ወመዐት ፣ **ይወልዱ** ፣ **ክሒደ** ፣ Chrys. ho. 6; Chrys.
 Ta. 29 (vid. sub **ዕሩቅ** ፣).

Bibliography

Revisions

- Eugenia Sokolinski *nesting* on 28.2.2024

- Leonard Bahr *root* on 3.4.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016